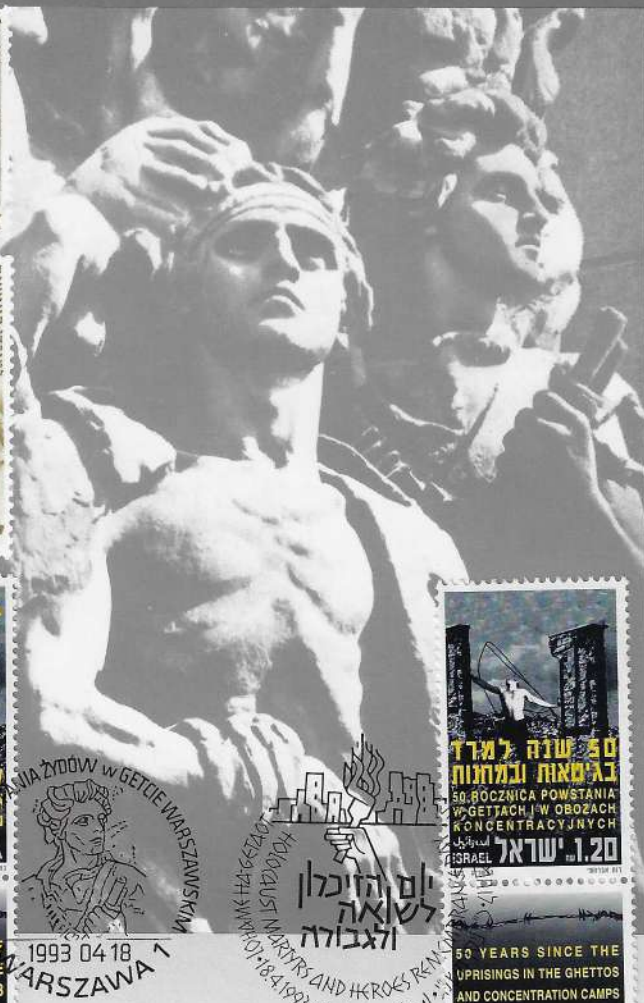


KARTKA PAMIĄTKOWA דף מזכרת
SOUVENIR LEAF

50 ROCZNICA POWSTANIA 50 שנה למרד
ŻYDÓW W GETCIE WARSZAWSKIM בגיטאות ובמחנות



POCZTA POLSKA



רשות הדואר
Israel Postal Authority
PHILATELIC SERVICE השירות הבולאי

Powstanie w Getcie Warszawskim wybuchło 19 kwietnia 1943, – 14 dnia Nissan roku 5703. Było to pierwsze powstanie w okupowanej Europie, wymierzone przeciw rządowi nazistowskiemu. Żydzi zorganizowali powstania także w wielu innych gettach i obozach koncentracyjnych.

Dla upamiętnienia 50 rocznicy powstania w Getcie Warszawskim Poczta Polska i Poczta Izraelska wydały wspólnie znaczek pocztowy i tę kartkę pamiątkową.

Pierwsza strona kartki pamiątkowej przedstawia fragment pomnika Bohaterów Getta, znajdującego się w Warszawie, autorstwa Nathana Rappaporta.

Kopia tego pomnika jest w Muzeum Yad Vashem w Jerozolimie. Znaczek wydrukowano na podstawie projektu Ruth Avrahami, artystki z Izraela.

ב"י"ד בניסן תשי"ג, ב' 19 באפריל 1943, פרץ מרד גיטו ורשה, הוא ההתקוממות העירונית הראשונה באירופה הכבושה נגד הצורך הנאצי. מלבד מרד גיטו ורשה הרימו יהודים בגיטאות ובמחנות השמדה רבים אחרים את נס המרד נגד האויב. עתה במלאות 50 שנה למרד גיטו ורשה, החליטו הדואר הפולני ורשות הדואר הישראלית להנפיק בול משותף ודף מזכרת זה. ברקע הדף מופיעה אנדרטת מרד גיטו ורשה, פרי יצירתו של הפסל נתן רפפורט, האנדרטה מוצבת בורשה והעתק ממנה מוצב במוזיאון יד ושם שבירושלים. הבול עוצב על ידי האמנית הישראלית רות אברהמי.

The uprising in the Warsaw Ghetto broke out on 14 Nissan 5703, 19 April 1943. It was the first insurrection in occupied Europe against Nazi rule. The Jewish people also organised uprisings in many other ghettos and concentration camps.

The Polish Post (Poczta Polska) and the Israel Postal Authority have jointly issued a commemorative stamp and this Souvenir Leaf to mark 50 years since the Warsaw Ghetto Uprising.

A picture of the memorial sculpture, created by Nathan Rappaport, dedicated to the Warsaw Ghetto Uprising, is shown on the background of the Souvenir Leaf. The memorial is situated in Warsaw and a copy can be seen at the Yad Vashem Museum in Jerusalem.

The stamp was designed by the Israeli artist, Ruth Avrahami.